

September / ISSUE 82



教育部體育署
Sports Administration, Ministry of Education

體育署
電子報

2019

Sports Administration
Newsletter

目錄 Contents

3

National Mountaineering Day Activities Press Conference: Fun Climbing Activities Across Taiwan

全國登山日系列活動啟動記者會 串聯全台樂登山

4

2019 SUPER STAR Sports Show

2019 SUPER STAR 體育表演會

5

Increasing the Consumer Protection Knowledge of Sports Venues, Building an Improved Sports Consumer Environment

提升健身產業消費者保護知能 健全運動消費環境

7

Joint Effort to Expand the Foundation of Sports in Schools

齊心推展學校體育奠基礎

8

Weightlifting Star Kuo Hsing-Chun Dominates the Field as She Wins Gold in the Women's 59kg Weight Class at the 2019 World Weightlifting Championships

舉重女神郭婷淳霸氣勇奪 2019 年世界舉重錦標賽女子 59 公斤級金牌

11

13

Translation

中文翻譯

National Mountaineering Day Activities Press Conference: Fun Climbing Activities Across Taiwan



The Sports Administration joins with climbing associations and industry to hold a series of National Mountaineering Day activities

National Mountaineering Day activities were launched across Taiwan on September 9, 2019. This year, more than 200 mountaineering activities were planned in conjunction with mountaineering associations in 22 cities and counties across the country and together with companies, the diversity of routes leaving members of the public spoiled for choice. The main activities are scheduled for October 6 in Taipei, Taichung and Kaohsiung, with almost 10,000 people invited to enjoy the beauty of the mountains. One important event is the National Mountaineering Seminar which will be held from September 27-28 at The Great Roots Forestry Spa Reserve. The seminar has invited more than 200 mountaineers to discuss mountaineering policy and the development of mountaineering activities, in the hope of sparking new ideas through the interaction of government, industry, academia and climbers. This year's National Mountaineering Day activities are also combined with an online new

media platform, offering autonomous mountaineering and online participation in events. In this way, once people have selected a climbing route, downloaded the APP and completed the mission, they can upload a photograph to take part in a lucky draw. The Sports Administration calls on everyone to take part in National Mountaineering Day to experience first hand the beauty of Taiwan's mountain forests.

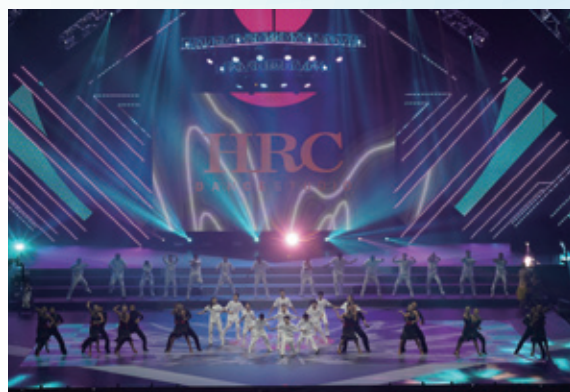
2019 SUPER STAR Sports Show



2019 SUPER STAR Sports Show: Cheerleader show

The 2019 SUPER STAR Sports Show will be held by the Sports Administration, Ministry of Education at Taipei Arena on September 21. Performance troupes and professional production teams have come together to upgrade the stage area so it features a 630-inch ultra large floor LED display together with theater-type color screen vision, customized musical arrangement and perfect lighting, A new look will be given to the classic elements of each sport, providing the audience with a brand new experience and a chance to witness Taiwan's largest sports show.

The hosts for this year's event are Haozi (Hsin Hao, Hsieh) and artist Shasha (Hsin Yu, Chung), for whom it will be the first time on the sports show stage. More than 20 elite sports teams from across Taiwan have been invited to present a joint performance including the amazing K-Tigers, a taekwondo group from South Korea and Sun Star Baseball team lead by Tony Sun; National Sports Day ambassador An Xin-ya (Amber) will transform into a goddess in combination with a martial arts performance as well as



perform aerial acrobatics; she will also be the guest performer in the interval. The climax to the evening's events will be a performance by versatile performer Yang Cheng-lin (Rainie) who will acclaim the show and Taiwanese athletes with her powerful voice, calling on everyone to give their full support and encouragement to the Taiwanese athletes who will compete for glory at the 2020 Tokyo Olympics.

Increasing the Consumer Protection Knowledge of Sports Venues, Building an Improved Sports Consumer Environment



2019 Sports Venue Consumer Protection Seminar Opening ceremony group photo

As fitness continues to grow in popularity, on September 25 the Sports Administration held the 2019 Sports Venue Consumer Protection Seminar at National Taiwan Normal University with a focus on guaranteeing and enhancing the rights and interests of consumers. Almost 100 local government employees responsible for providing guidance to sports venue operator and private sport venue operators attended.

The subjects of the Seminar were personal data protection, Matters Which Shall or Shall Not Be Stipulated in Standard Form Contract for Fitness Centers (draft amendment), Matters Which Shall or Shall Not Be Stipulated in Standard Form Contract for Fitness Trainers (draft) and Matters Which Shall or Shall Not Be Stipulated in Standard Form Contract for Product (service Vouchers), as well as fitness advocacy and sports extension. Domestic scholars and experts were invited to speak; in the hope the seminar will increase the understanding of consumer protection and service quality among sports venue operators, responsible managers and related personal at different levels of government.

The courses planned by the SA include Fitness Industry Guidance and Regulations, Advocacy of Personal Data Protection, Service, Starts From Small/the Heart-Get to know Health and Fitness and Matters Which Shall or Shall Not Be Stipulated in Standard Form Contract for Product (service Vouchers). Section Chief Huang Xin-yu of the SA's Sports Facilities Division explained fitness industry guidance and regulations; Wen Wan-ru a consumer protection official from New Taipei City, Government, Associate Professor Lu Ming-hsiu of National Kaohsiung University of Science and Technology and Professor You Jin-fa of National Taipei University were invited to share their own areas of professional expertise.

The Sports Administration expressed the hope that this seminar will help to improve the knowledge of consumer protection and service quality of domestic sports venue operators and local government managers and staff responsible for providing guidance to such venues, thereby improving the sports consumer environment.

Joint Effort to Expand the Foundation of Sports in Schools



2019 Outstanding School Sports Team and Individual Awards Ceremony

School physical education aims, through sports, to promote the mental and physical well-being of students, developing lifelong sports skills and cultivating dynamic lifestyle habits. In addition, the use of benchmark courses and high-quality teaching materials to empower teachers and support the system are a focal point to raise the level of quality of sports teaching in schools. The aim is to increase the habit of students to engage in physical activity other than in physical education classes and achieve the target of SH150 (students accumulate more than 150 minutes of physical activity per week). This seeks to nurture student's sports skills and interests, laying a foundation for regular exercise, as well as the habit and attitude of lifelong exercise.

The Sports Administration said the Outstanding School Sports Team and Individual Awards Ceremony is held every September to thank those who cultivate sport at the grassroots level and showcase respect for and gratitude to groups, teachers and coaches involved in the promotion of grassroots sports for years.

This year, 73 submissions were received for outstanding school sports team and individual awards, with 35 awardees (groups and individuals) finally selected. In terms of group awards,

there was one winner of the Outstanding Agency Award and 17 winners of the Outstanding School Award; as for individual awards, there were six winners of the Teaching Excellence Award, five winners of the Activity Contribution Award, five winners of the Sports Coach Award, one winner of the School Sports Contribution Award and one winner of the Lifetime Achievement Award. The deeds of each awardee and their thoughts on receiving the award will be posted on the 2019 Outstanding School Sports Team and Individual Awards Ceremony Facebook fans' page (website: <https://www.facebook.com/www.awards.sa.gov.tw/>)

Only through the combined strength and effort of schools, the private sector and the government can good sports policy take root. The goal of the awards ceremony is to thank all those groups and individuals who quietly invest time and energy and, in doing so set the ball rolling. It also conveys the passion for school sports in all quarters and call on more people to support and promote the more comprehensive development of grassroots school sports.

Weightlifting Star Kuo Hsing-Chun Dominates the Field as She Wins Gold in the Women's 59kg Weight Class at the 2019 World Weightlifting Championships



Kuo Hsing-Chun aka Tanán (middle) broke two world records at the World Weightlifting Championships on September 21, with a snatch of 106kg and clean and jerk of 140kg for a total of 246kg to take two golds and one silver.

Taiwan's Kuo Hsing-Chun beat off all-comers to win gold in the women's 59kg weight class at the 2019 World Weightlifting Championships in Pattaya, Thailand, on September 21. She won the gold with a snatch of 106kg and clean and jerk of 140kg for a combined weight of 246kg. President Tsai immediately sent a telegram congratulating her and the Chinese Taipei team.



The World Weightlifting Championships was the second-stage gold Olympic qualifying event and offered the most points. To help Kuo win qualifying points, the Sports Administration and the National Sports Training Center jointly launched a customized training team selection, training and competition program for her in preparation for Tokyo 2020. Before the event Kuo said with confidence: "I hope to show my opponents the distance between us". Not only did she achieve that objective, she also bagged quite a few Olympic qualifying points. We believe that at Tokyo 2020 Kuo will continue to conquer all-comers and claim a fourth Olympic gold medal for Taiwan.



QS/3,000
WJC
WLC



TAIWAN OPEN of SURFING

JINZUN HARBOR · TAITUNG

WORLD JUNIOR
CHAMPIONSHIPS
11/26 - 12/1

QUALIFYING
SERIES 3,000
11/23 - 26

LONGBOARD 12/1-7
CHAMPIONSHIPS
Taiwan

2019
11.23

12.7 臺東·金樽

LOCAL DIVISIONS 國內職業組賽事

指導單位 / 教育部體育署 Taiwan 交通部觀光局 海洋委員會 小鎮漫遊年

主辦單位 / 臺東縣政府 世界衝浪聯盟(WSL)

協辦單位 / 海洋委員會海巡署東部分署第一三岸巡隊、海洋委員會海巡署艦隊分署第十五海巡隊、交通部公路總局第三區養護工程處臺東工務段、東河鄉公所、臺東縣消防局、臺東縣衛生局、臺東縣警察局、臺東縣環境保護局、中華電信台東營運處、台灣電力公司東區營業處、東河社區發展協會

贊助單位 / FIN DECATHLON OLAIAN ROXY 春陽茶事 CANY YANG 全聯福利中心

承辦單位 / 臺東縣政府 轉播單位 / 臺東縣政府



Web



Instagram



Facebook

全國登山日系列活動啟動記者會 串聯全台樂登山

全國登山日系列活動於 108 年 9 月 9 日全面啟動，今年持續串聯全臺 22 縣市登山社團，結合產業舉辦超過 200 場登山健行活動，豐富多變的路線讓您選不完；本年度登山日主場活動訂於 108 年 10 月 6 日於臺北、臺中同步舉行，邀請近萬人齊聚感受山林的美好；今年系列活動中的一項重要活動「全國登山研討會」也將於 108 年 9 月 27 日至 28 日在大板根森林溫泉酒店中熱烈展開，本屆研討會邀請超過 200 名山友，共商研討登山政策及登山活動發展，期望在產管學的合作下，迸出新火花；今年全國登山日系列活動也結合線上新媒體平台，推出自主登山、線上參與活動的方式，讓民眾透過自選登山路線，下載 APP 並完成任務後，還可以上傳照片抽大獎，體育署邀請全體國民呼朋引伴一起參與，體驗臺灣的美麗山林吧！

2019 SUPER STAR 體育表演會

教育部體育署主辦的 2019 SUPER STAR 體育表演會 21 日於臺北小巨蛋隆重登場，表演團隊及專業製作團隊緊密結合，升級使用 630 吋大型地屏搭配劇場式彩幕視覺、量身打造的音樂編曲以及完美的燈光配合，還原每一項體育項目的經典，給予新的面貌，讓全民一同見證臺灣最具規模的體育表演。

今年活動主持人由浩子以及初次踏上體育表演會舞臺的莎莎擔綱，邀請超過 20 組全國頂尖體育團隊聯演，完整重現體育項目精髓，還有來自韓國的跆拳道團體 K-Tigers，為觀眾帶來絕無冷場的體育表演；由孫協志領軍的臺灣 Sun Star 棒球隊也參與棒球表演；而國民體育日代言人安心亞將化身女神結合武術表演並挑戰高空特技，更擔任中場表演嘉賓。壓軸則邀請到全能天后楊丞琳獻唱，於活動尾聲透過感染力十足的歌聲，為當天的體育表演及中華健兒喝采，號召全場民眾給予 2020 年將參加東京奧運的選手們最大的支持與鼓勵。

提升健身產業消費者保護知能 健全運動消費環境

我國健身風氣日盛，為保障及提升消費者權益，教育部體育署 9 月 25 日假國立臺灣師範大學舉辦「108 年度運動場館業消費者保護研習會」，廣邀各地方政府承辦輔導運動場館業之同仁及公民營運動場館業者，最後有近百名報名參與。

本次研習針對消費者個人資料保護議題、健身中心定型化契約應記載及不得記載事項（修正草案）、健身教練服務定型化契約應記載及不得記載事項（草案）與商品（服務）禮券定型化契約應記載及不得記載事項說明，以及體適能認識宣導與運動伸展等。邀請國內專家學者擔任講師，希望透過研習會之課程，促使國內各運動場館經營業者、縣市政府承辦主管及相關人員提升消費者保護知能與服務品質。

研習會規劃課程包含「健身產業之輔導與法規說明」、「消費者個人資料保護宣導」、「服務，從新

「心開始 - 認識健康體適能」及「商品（服務）禮券定型化契約應記載及不得記載事項」，由體育署運動設施組黃幸玉科長說明健身產業輔導與法規外，另邀請新北市政府溫婉如消費者保護官、國立高雄科技大學呂明秀副教授及國立臺北大學游進發教授等各領域專業講師到場分享。

體育署表示，期望透過本次研習會輔導國內運動場館經營業者及縣市政府承辦主管及人員，提升消費者保護知能與服務品質，健全運動消費環境。

齊心推展學校體育奠基

學校體育透過學習身體教育，以陶冶學生身心健全，發展終身運動技能與培養動態生活習慣，並以標準課程、優質教材、增能教師與支持體系為發展主軸，來提升我國學校體育之品質教學。並於體育課程時數外，提升學童課間運動習慣，期盼能夠達到 SH150（學生在校身體活動時間每週累計 150 分鐘以上）的目標，並培養學生的運動技能與興趣，奠定學生規律運動及終身運動的習慣與態度。

教育部體育署表示，為感謝在基層體育辛勤耕耘的園丁，每年度於 9 月體育月辦理「學校體育績優團體及個人頒獎典禮」，向長期熱心奉獻於推展學校體育發展的團體、學校老師及教練個人表達敬佩與感謝之意，並期望藉由表揚活動鼓勵更多學校及團體重視學校體育活動的推展工作。

本年度學校體育績優團體及個人評選送件數共計有 73 件，最終獲獎名單計有 35 個團體及個人獲此殊榮。團體獎項包括績優機關獎 1 名及績優學校獎 17 名；個人獎項獲獎方面教學傑出獎 6 名、活動奉獻獎 5 名、運動教練獎 5 名、學校體育奉獻獎 1 名及終身成就獎 1 名等。各獲獎者的得獎事蹟及獲獎感言將於頒獎典禮後陸續公布於「108 年度績優學校體育團體及個人頒獎典禮」臉書粉絲團（網址：<https://www.facebook.com/www.awards.sa.gov.tw/>）。

好的體育政策需要學校、民間與政府的力量共同投入，一起努力，方能使體育深入扎根。期盼藉由頒獎典禮的表揚，能給予默默付出之團體及個人表達感謝之意，並達到拋磚引玉的效果，傳達各界對學校體育的熱忱，號召更多人支持基礎學校體育，促進各級學校體育的健全發展。

舉重女神郭婞淳霸氣勇奪 2019 年世界舉重錦標賽女子 59 公斤級金牌

我國舉重代表隊赴泰國芭達雅參加 2019 年世界舉重錦標賽，女子 59 公斤級選手郭婞淳於 9 月 21 日一路過關斬將，最後以抓舉 106 公斤，挺舉 140 公斤，總和 246 公斤成績，為我國贏得 2 面金牌，蔡英文總統第一時間拍發賀電予中華舉重代表隊表達祝賀之意。

本次世錦賽為 2020 年東京奧運第 2 階段金牌等級資格賽，所獲得的積分也是最高。為協助選手爭取

積分，教育部體育署除偕同國家運動訓練中心啟動 2020 年奧運培訓隊選、訓、賽等工作，客製化郭婞淳選手專案培訓計畫，本次世錦賽郭婞淳也滿懷信心豪氣地說：「我希望可以讓對手知道，我們實力上的差距」，果然實現了預定目標，也進帳不少奧運資格積分，相信在 2020 年東京奧運，郭婞淳選手能續展霸氣為我國摘下第 4 面奧運舉重金牌。

Sport Terms

運動詞彙

National Mountaineering Day

全國登山日

Fitness Centers

健身中心

Fitness Trainers

健身教練

Personal Data Protection

個人資料保護

Fitness

體適能

Clean and Jerk

挺舉

Snatch

抓舉



2019 Asian Championships

RS:X • TECHNO • GLIDE

2019年RS:X型、T293型暨Glide型風浪板亞洲錦標賽
Date: 7 - 14 Nov. 2019 / Venue: Guan Yin Ting, Penghu 時間: 2019年11月7日至14日 / 地點: 澎湖觀音亭

www.penghuregatta.com.tw

指導單位: 交通部觀光局、澎湖縣政府、澎湖縣議會、教育部體育署。 / 主辦單位: 澎湖國家風景區管理處、澎湖縣旅遊處、中華民國帆船協會。 / 承辦單位: 澎湖縣帆船協會、澎湖縣帆船委員會。